

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL



**GOBIERNO DEL ESTADO DE QUINTANA ROO  
SECRETARIA DE EDUCACION Y CULTURA  
SISTEMA EDUCATIVO QUINTANARROENSE  
UNIDAD 231**

**ELEMENTOS PARA CORREGIR LA  
EXPRESION ORAL CON LOS ALUMNOS  
DE 4o. GRADO DE EDUCACION PRIMARIA**

**POR:**

**JOSEITO VERA HAU**

**CHETUMAL QUINTANA. ROO 1999**

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL



GOBIERNO DEL ESTADO DE QUINTANA ROO  
SECRETARIA DE EDUCACION Y CULTURA  
SISTEMA EDUCATIVO QUINTANARROENSE  
UNIDAD 231



*coh. T  
amc.*

ELEMENTOS PARA CORREGIR LA  
EXPRESION ORAL CON LOS ALUMNOS  
DE 4o. GRADO DE EDUCACION PRIMARIA

POR:

JOSEITO VERA HAU

PROPUESTA PEDAGOGICA QUE SE PRESENTA PARA  
OBTENER EL TITULO DE LICENCIADO EN  
EDUCACION PRIMARIA PARA EL MEDIO INDIGENA

CHETUMAL QUINTANA. ROO 1999



**UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL  
UNIDAD 231**

SECCION:DIRECCION  
OFICIO NO.D-069/99

Gobierno del Estado Libre y Soberano de Quintana Roo  
Chetumal, Q. Roo, México

**DICTAMEN DE TRABAJO DE TITULACION  
CHETUMAL, Q.R., 13 DE MARZO DE 1999.**

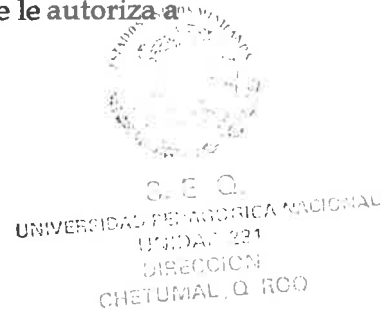
**C.PROFR. JOSEITO VERA HAU  
PASANTE DE LICENCIATURA EN EDUC. PRIMARIA PLAN '90,  
P R E S E N T E.**

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación en esta Unidad, y como resultado del análisis realizado a su trabajo titulado: "ELEMENTOS PARA CORREGIR LA EXPRESION ORAL CON LOS ALUMNOS DE CUARTO GRADO DE EDUCACION PRIMARIA", Opción PROPUESTA PEDAGOGICA a criterio del Director de Tesis C. Profesor: GASPAR FARFAN HERRERA, le manifiesto a Usted que reúne los requisitos académicos establecido al respecto por la Institución.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente su trabajo y se le autoriza a presentar su Examen Profesional.

**A T E N T A M E N T E  
"EDUCAR PARA TRANSFORMAR"**

**PROFR. CARLOS ANTONIO MAY SANCHEZ  
D I R E C T O R**



C.C.P. PROFRA. MARIA DEL CARMEN HOIL PUC.- COMISION DE TITULACION.  
C.C.P. PROFR. GASPAR FARFAN HERRERA.-DIRECTOR DE TESIS.  
C.C.P. LIC. MARIA DELFINA MAGAÑA UGARTE.- JEFA DEL DEPTO. DE CONTROL ESCOLAR.  
C.C.P. Minutario  
CAMS/lis

A la memoria  
de mis Padres que en  
paz descansen  
me inspiraron para seguir  
adelante

A mi Esposa e Hijo  
que con entusiasmo y cariño  
me impulsaron a seguir con  
esta meta

A mis maestros asesores  
que con su apoyo y ayuda  
pude lograr este objetivo

## INDICE

	PAGINA
INTRODUCCIÓN.....	1
I. CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO.....	4
II. JUSTIFICACIÓN.....	13
III. REFERENCIAS TEÓRICAS Y CONTEXTUALES QUE EXPLIQUEN EL PROBLEMA.....	19
A.- Referencias teóricas	
b.- Referencias contextuales	
IV. ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS - DIDÁCTICAS.....	33
V. DESCRIPCIÓN DEL PROCESO DE APLICACIÓN DE LA PROPUESTA Y ANÁLISIS DE RESULTADOS OBJETIVOS.....	42
A.- Descripción de la propuesta	
B.- Análisis de resultados obtenidos	
CONCLUSIONES.....	49
BIBLIOGRAFÍA.....	52
APÉNDICE.....	53

## INTRODUCCIÓN

El español como área de estudio sirve al individuo para mejorar su sistema de comunicación con la sociedad, por medio de la expresión oral y escrita.

El presente trabajo es una propuesta para el niño indígena que requiere de ciertos elementos para corregir una expresión oral y la escritura de algunas palabras que necesitan de una coordinación en su habla para que así pueda haber una correcta interpretación.

Siendo el lenguaje desde hace muchos siglos el principal medio de comunicación, el hombre tuvo la necesidad de utilizarlo para transmitir sus ideas y dudas sobre algo que le llamaba la atención.

A través de otras culturas se ha venido comprendiendo el lenguaje como algo que necesita el individuo que si no acepta el significado sin el objeto lo presenta por medio de señas o gestos.

El motivo de esta propuesta es que el niño aprenda a hablar el español de una manera correcta, utilizando el género y número para que exista una coordinación en la idea, la libertad para la elección de un tema, utilizar su lengua maya, la utilización del diccionario para encontrar el significado de algunas palabras desconocidas; se consideran los elementos para corregir la expresión oral.

Esto significa que el niño puede aprender cuando él mismo pone en juego su propio interés; pero en esto influye la labor del maestro.

Propiciar el aprendizaje no significa que el maestro transmita la información, si no crear condiciones favorables para que exista armonía entre ambos ya que los dos aprenden al

mismo momento; así mismo es importante valorar ciertos errores del alumno como instrumentos útiles que lleven al sujeto a la reflexión y al análisis.

Otro de los objetivos de este trabajo es que el alumno enriquezca su vocabulario y lo sepa emplear durante su conversación o en su escritura.

La metodología que se emplea en esta clase es el inductivo - educativo.

La interacción entre el maestro - alumno, siempre se llevó a cabo pues los alumnos aportaron sus conocimientos adquiridos, la ubicación de la escuela es un lugar adecuado para la enseñanza - aprendizaje.

Este trabajo esta estructurado bajo los siguientes lineamientos:

- I. La construcción del objeto de estudio. Consiste en seleccionar el problema que se presenta con la enseñanza y el aprendizaje de contenidos escolares, en este caso es la utilización de los elementos para corregir la Expresión Oral en los alumnos de 4º grado. La importancia de tomarlo en cuenta es darle un uso adecuado en las palabras que escucha y después lo transmite, para que el alumno no sienta ninguna presión y su interés se manifieste siempre por aprender. Con todo esto los puede escribir en una manera correcta, para convertirse en un objeto de estudio puesto que justifica la importancia que se le da al problema y enriquezca su acervo cultural.
- II. Las referencias Teóricas y Conceptuales que explican el problema. En un análisis de relaciones con un objeto de conocimiento enseñanza - aprendizaje en la escuela, y la detección de las implicaciones de su apropiación en el desarrollo y formación de los niños.

III. Las estrategias Didácticas. En este capítulo el lenguaje se presenta como un proceso continuo por lo tanto los maestros debe tener una continuidad con lo que van a enseñar para que sea aceptado por los alumnos.

En esta propuesta se utilizó objetos que conocer y palabras conocidas y de mayor uso en su contexto. El lenguaje debe relacionarse siempre que sea posible la capacidad y la experiencia del alumno. Se indujo al niño en actividades concretas y reales que él mismo lo realice, con el propósito de obtener un significado que lo conmueva y se le despierte un interés por aprender para que así lo pueda utilizar de una manera adecuada.

También menciona que la didáctica pedagógica implica una reflexión sobre la apropiación de los elementos que la constituyen, así como en las condiciones en las que se propone operar.

Es importante motivar al alumno para despertar su interés y así alcanzar a lograr el proceso enseñanza - aprendizaje en el salón de clases.

El alumno realizó varias actividades que se le indicaron.

IV. Aplicación de Propuestas y Análisis de Resultados Obtenidos. Aquí se comprueba que fueron los más adecuados y donde el alumno participó activamente. el diccionario fue uno de los materiales didácticos que más se utilizó; pues en el consultaban el significado de las palabras señaladas.

También la creación literaria influye bastante para que el alumno adquiriera más conocimientos sobre la escritura de algunas palabras.



## CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO

Hace mucho tiempo se consideraba que hablar era de trascendental importancia para todo ser humano, ya que permitía comunicar los sentimientos, necesidades y deseos para saber cual era el origen y otras cosas para entender este mundo.

Por medio de él, el hombre fue adquiriendo sus propios conocimientos a través de la relación con el medio ambiente, aunque parezca irrelevante mencionar su función, cumple diversos factores importantes, y de esta manera contribuye para el desarrollo que vive la humanidad actual. El problema de comunicación existe por las diversas características lingüísticas que en el mundo se practican, pero a pesar de ello se utilizan diversos medios para ello, tales como: gestos, mímica, ademanes, etc.; los cuales permiten lograr lo que se pretende dar a entender en un mensaje.

La expresión oral es de vital importancia para todos, ya que establece una interrelación mutua, ya sea individual o colectiva, aceptando a partir de ese momento una comunicación para saber algo que se quiere o se desea dar a conocer. Esta se presenta en una forma fluida, clara y dinámica, dependiendo de las personas que van aportando sus pensamientos a los que lo rodean, y la única ventaja es, que la pueden cambiar las veces que deseen.

De acuerdo a la organización de la actividad práctica del niño, que consiste en el juego, este permite desarrollar las habilidades innatas poseídas durante su existencia.

A pesar de las diversas manifestaciones en el campo de lo étnico no existe una diferencia en cuanto a la expresión de su significado, pues intentan dar a conocer una ideología de los elementos que ahí existen pero que en ocasiones utilizan otras palabras para decir el mismo concepto.

Debido a la imposición del aprendizaje del castellano como lengua en el contexto indígena, surgen diferentes obstáculos entre los que encontramos: la imposibilidad de entender con claridad; confusión con la idea y otros aspectos que dificultan para quienes conviven y se relacionan de una manera frecuente con los niños en el salón de clases y en la comunidad la comunicación. Por lo general a los niños les resulta difícil transmitir un mensaje y que éste sea comprendido con suma facilidad, ya que sus interlocutores si poseen capacidad, experiencia y dominio de la lengua.

Los alumnos de cuarto grado que estudian en la escuela “Carmen Ochoa de Merino” presentan ciertos trastornos en su expresión oral en mayor escala, siendo pues, el no aportar con fluidez las vivencias y destrezas de algunos acontecimientos para que puedan ser entendidos por las personas que lo rodean en su entorno social.

A pesar de las diversas incongruencias, lo siguen hablando, aunque no correctamente, y solo por esto, en muchos casos llegan hasta a desconocer y menospreciar sus propias raíces culturales. Es importante plantear que la lengua cumple un papel relevante en una comunidad, por ser la que permite que todos los miembros obtengan una educación y se relacionen armónicamente con otros para preguntar algunas dudas, especialmente en los niños indígenas que estudian y necesitan ampliar sus conocimientos para que en el futuro sean capaces de defender sus derecho. Por ello, tienen que participar activamente, procurando también ser creativos, no solo por lo que hacen, sino por todas las actividades donde actúan.

El lenguaje es la vía a través de la cual los seres humanos crean, constituyen o estipulan un mundo donde todos puedan compartir sus conocimientos para el bienestar de la humanidad, y éstos se utilizan con dos vertientes para construir un mundo social y para operar en él, este

nunca puede ser neutral, aprende a darle significancia a todo lo que le rodea, razón que hace posible construir su propio conocimiento.

La lingüística está encaminada a presentar su amplio campo para que el hombre se apropie de ello, sus formas o reglamentos (coma, acento, signo de interrogación, signo de admiración, punto y coma, punto y seguido, punto y aparte, etc. ;) los cuales ayudarán o dificultarán el logro de su total dominio, así como las leyes que hacen factibles el desenvolvimiento correcto de sus interlocutores; se puede decir que tiene un carácter científico y abstracto.

La gramática es arte por que hay que pronunciarlo, escribirlo y darle una entonación eficaz, así como el de que se hace necesario conocer la composición y funcionamiento del lenguaje que se usa, sus formas innatas, su manera accesible y definida, siendo importante para la adquisición del español como segunda lengua.

Hablar de lenguaje es señalar en todos los ámbitos la expresión oral de los seres humanos, en los diferentes lugares donde este se encuentre y hace posible una comunicación. En cambio en lo que se refiere a lengua, siempre se relaciona en lo específico y particular de establecer una conversación de un pueblo o de un país donde se manifieste, con la formación de signos y símbolos lingüísticos que pueden ser hablados o escritos.

La lengua es provocada por una interrelación constante con la sociedad y el habla pertenece a un suceso generalmente de carácter individual donde cada uno permite establecer una unión comunicativa.

Las normas del lenguaje popular regional o familiar establecen el consejo general de los respectivos hablantes, facilitan la comunicación recíproca; el lenguaje reclama a conservar su igualdad, su exactitud, su uso correcto de manera eficaz.

El lenguaje en una comunidad étnica tiene el mismo significado de cualquier objeto que existe ahí, que en otras regiones o países lejanos y por consiguiente los miembros manifiestan sus inquietudes o conocimientos adquiridos, con naturalidad. También es correcto señalar que en su entorno el niño indígena se desenvuelve con facilidad para expresar sus ideas o puntos de vista de algo, en su lengua materna (maya). En cambio cuando utiliza el español como segunda lengua resulta un problema serio en querer transmitir a otros la idea de algún concepto. Esto se ha observado cuando platican, ya que al utilizar los sustantivos ocurren varios fallos, entre los que se mencionan el anteponer el artículo sin concordancia en género y número, la idea no se entiende; Ejemplo: los carroza, las canica, los perro y otras frases u oraciones que tienden a confundirlo durante el proceso de aprehensión del conocimiento, solo por nombrar algunos que resaltan por su importancia. Como maestro se convive con los alumnos un tiempo importante, lo que hace posible el análisis, en este contexto, de las deficiencias y de los avances en cuanto a la adquisición de la lengua.

En lo que se refiere a la escuela esta es de organización incompleta con grupos de 1° al 6° grados, es de tipo bidocente, tiene dos aulas, una de las cuales funge como la dirección y como salón de clases simultáneamente, donde trabaja un maestro atendiendo 1°, 2° y 3° grados con un total de 25 alumnos y los que se atienden en la responsabilidad por un servidor y que son 6 de 4°, 5 de 5° y 9 de 6°, haciendo un total de 19 alumnos en una población escolar general de 45.

Entre los elementos y los medios que se utilizan se encuentran : La libertad para la elección de un tema, contexto social, cultura, espontaneidad, diccionario, la gramática maya, lecto - escritura y la socialización mismos que sirven para corregir el proceso de la expresión oral del castellano con los alumnos de 4° de la Escuela Primaria Bilingüe “Carmen Ochoa de Merino” con clave 23DPB0082G ubicada en la comunidad de Adolfo López Mateos del Municipio de José María Morelos, Estado de Q. Roo y en la que se labora en un horario escolar de 7 :30 a 12 :30 en un turno matutino y en donde todos los niños de la escuela acuden normalmente a esta hora establecida. El aspecto socioeconómico en que se desenvuelven los habitantes del lugar, es de pobreza extrema, ya que son gente de escasos recursos económicos, que dependen únicamente del campo, lo que trae como consecuencia el que las más de las veces no puedan alcanzar para comprar todos los materiales escolares de sus hijos.

Pero retomando el tema de la adquisición de la lengua de una manera correcta, se nota que el problema existe en los niños de 4° grado porque generalmente no conocen el significado de las palabras y la correcta pronunciación de las consonantes que tiene nuestro alfabeto razón por la cual no pueden formar frases largas u oraciones para plantear una determinada cuestión que les facilite determinar sus ideas, por lo que utilizando esto como base se plantea la siguiente interrogante: ¿Como corregir el proceso de la expresión oral en los alumnos de 4° grado de la escuela primaria “Carmen Ochoa de Merino” de la comunidad de Adolfo López Mateos, Q. ROO?

De antemano conocemos que el niño indígena tiene una lengua étnica propia y dominante durante su interrelación en el contexto social y como tal no ocasiona ninguna

dificultad al establecer una conversación con las personas que lo rodean, pero eso lo encierra en un círculo limitado de acción y no lo integra al inmenso campo de la vida nacional.

Por medio del sistema educativo actual , se intenta por todos los medios que los niños que estudian en una escuela aprendan el Español como una lengua que presenta mejores oportunidades para transformar la forma de vida y de coexistencia de cada uno de los miembros de un pueblo y como consecuencia de una nación.

A pesar de estos fundamentos, no se logra la aprehensión total de los objetivos que logren el dominio y como consecuencia la adquisición y proyección de sus conocimientos en esta lengua propiciándose cada día con ello, retrocesos para establecer una comunicación significativa.

Esto sucede a diario y con todos los miembros que se desenvuelven en este entorno, pues para ellos es algo normal el utilizar el lenguaje de la manera que lo hacen a pesar de las diversas sugerencias y actividades que se desarrollan para superar este problema.

Al niño en cambio con el uso de su lengua materna (maya) la cual ha aprendido desde su nacimiento y tomándolo como base, no le resulta una actividad del todo complicada, sino por el contrario trata de realizarlo con soltura y naturalidad. (la adquisición e incorporación de elementos nuevos en esa lengua).

Es notorio que no sucede lo mismo con el español para el aprendizaje ; por ejemplo cuando se les pide que expliquen una lección no pueden manifestar sus puntos de vista, ya que dichos contenidos les resultan desconocidos y por consiguiente también sus reglas gramaticales impiden establecer un contacto directo con los demás mediante la comunicación hablada, y si es que lo hacen, sus aportes son confusos. No pueden aprender con la misma facilidad, les lleva

bastante tiempo, haciéndose notorio su problema de comunicación ya que no poseen el conocimiento, la habilidad y la destreza suficientes para ello.

Según la explicación de Piaget "... el niño tiene habilidades y destrezas para conceptualizar todos los objetos que existen en su entorno social, ya que mediante su manipulación o la contemplación, se establece la aprehensión de estos conocimientos en una forma simple sin necesidad de obligarlos".<sup>1</sup>

O séase que los niños tienen la capacidad de ser más creativos así como capaces también de describir algo. Si es permitido utilizar su lengua materna (maya) que es la que mas domina, por que esta le permite resolver algunas situaciones cotidianas que suceden a su alrededor y ubicarlas para la utilización en la nueva lengua.

Uno de los aspectos que se observan en la comunicación (español), específicamente en la expresión oral, como es impuesta para su aprendizaje en todas las escuelas del país, los niños indígenas cometen muchos errores gramaticales cuando lo hablan; por ejemplo: una mala pronunciación en palabras que poseen género y número lo cual propicia la pérdida del sentido de la idea del concepto; así como la conjugación de los verbos en los diferentes tiempos verbales establecidos. Claro que existen muchos más motivos, por ejemplo: el analfabetismo en el seno familiar; el monolingüismo , la no práctica de lo aprendido, etc.

A pesar que en la escuela se les instruye con creces para disminuir el problema el tiempo disponible es limitado, ya que se relaciona más en la vida familiar.

---

<sup>1</sup>U. P. N. El tiempo y el desarrollo intelectual del niño, página 142

La expresión oral o el habla es un medio comunitario muy importante para todo ser humano; porque en cada momento lo estamos utilizando en la vida cotidiana para comunicar nuestras necesidades y experiencias.

El objetivo es lograr que los alumnos empleen correctamente en su expresión oral y escrita los elementos para facilitar la comprensión durante esa relación con la sociedad que lo rodea, con el propósito de que éstos no lleguen a grados superiores sin saber pronunciarlas y escribirlas de una manera adecuada y sigan cometiendo los mismos errores.

El problema que padecen es la falta de coordinación en sus ideas cuando aportan algo y este es tomado como algo trascendental para el ser humano en la actualidad, por que necesitan exponer su conocimiento para beneficio de la comunidad, de esta manera va adquiriendo una visualización del avance tecnológico y científico del mundo moderno.

Por ende todos los maestros, pedagogos, niños y autoridades educativas, tienen el deber de participar activamente para superarlos y relacionarlos estrechamente poniendo en práctica el desarrollo de su capacidad mental; creatividad, experiencia, para que así a través del tiempo se le pueda dar un verdadero uso para manifestar sus inquietudes y necesidades.

Los niños indígenas viven en comunidades aisladas, en donde los miembros de una familia no hablan español como lengua para comunicarse y por consiguiente cuando intentan hacerlo para decir algo, la idea del concepto carece de un verdadero enfoque. Este problema permite pensar y reflexionar sobre la importancia del lenguaje (del español) en la vida humana, siendo que proporciona bienestar para nuestra vida futura.



Por su analfabetismo los padres de familia, no llegan a saber los logros y avances que ha obtenido el hombre en la actualidad, y la manera de cómo utilizarlo para mejorar su forma de existencia, ya sea en el aspecto físico, mental o de trabajo.

Mediante los medios masivos de comunicación logramos saber que muchas cosas que existen pueden servir para satisfacer estas necesidades específicas y también nos ofrecen la manera de como cuidarlo; sin ellos la vida de la humanidad sería de grandes contrastes. Permiten saber que en el mundo existen personas dedicadas a estudiar la manera de prolongar o resolver algunas situaciones de la vida humana, donde cada instante aparecen diversas oportunidades que de una manera directa o indirecta nos afectan.

## II.- JUSTIFICACIÓN

En el medio educativo, se manejan de acuerdo a características, diversas formas y métodos de enseñanza pero se ha observado que de manera común el llamado método tradicional es el arma fundamental para muchos mentores, ocasionando con esto que el alumno se reprima y se inhiba en cuanto a su participación en el grupo.

Dinamizar la enseñanza debe ser objetivo fundamental de quienes de alguna manera son responsables de la conducción del grupo y de la inducción del conocimiento. La didáctica crítica menciona una verdadera libertad de acción, pero bien inducida para lograr la obtención generadora del verdadero conocimiento por parte del alumno. Que él se sienta el descubridor y responsable de los elementos de aprendizaje, pero para conseguir lo anterior se tiene que pasar por todo un proceso, analicemos: los niños no aprenden rápidamente los temas que estudian por que existen ahí palabras de las que no saben sus significados y por tal motivo, eso les impide comprender con exactitud los verdaderos enfoques que aportan dichos contenidos que están enmarcados en los programas de estudio.

También por la imposición del aprendizaje de una lengua que le resulta desconocida y a la vez le es complicada para lograr una comunicación. Generalmente presentan ideologías de otros lugares, que en si no poseen un significado que conmueva y les ocasione un cambio de pensamiento y conducta. Esto propicia que se confundan y no puedan desarrollar las habilidades y destrezas que han adquirido en su medio social.

El niño indígena debe aprender a usar en cualquier momento la expresión oral, ya sea en sus pláticas, diálogos, juegos y cuentos para desarrollar sus aptitudes cada día mejor y vaya

superando poco a poco ese problema y a través del tiempo logre utilizarlo durante su práctica cotidiana.

Es importante reconocer su amplia trayectoria para llevar el proceso de enseñanza aprendizaje en donde sea que estemos, ya sea en la escuela, comunidad o en su casa, siempre debemos respetar sus reglas morfológicas para poder dar a entender en una forma clara a nuestros semejantes las ideas que poseemos.

Los elementos que podrán ayudar para facilitar una correcta expresión oral con los niños indígenas son: libertad para la lección de un tema, contexto social, cultura, espontaneidad, diccionario, la gramática maya, lectura, escritura y la socialización se conjugarán para que el alumno domine, adquiera experiencia y confianza durante este periodo escolar.

Si al niño le dan para la elección del tema que más le guste, aportará todo su conocimiento por ser algo que le agrada y no habrá ningún impedimento para desarrollar sus aptitudes.

Los elementos que existen en el contexto social servirán de mayor influencia para desenvolverse con facilidad ayudado u orientado por personas adultas.

En su cultura indígena maya encontrará costumbres, tradicionales, hábitos, etc. , que le servirán como conceptos para mejorar su léxico.

La espontaneidad, es otro elemento importante que hay que saber aprovechar para inducirlo con tenacidad hacia el camino de una correcta utilización de la lengua.

El diccionario le servirá para encontrar algunas palabras cuyo significado desconozca y por consecuencia le impida comprender una lección.

La gramática maya también le será de singular importancia, ya que por medio de ésta va a consultar y ampliar su aprendizaje, disipar algunas dudas en la escritura, lectura y pronunciación de algunas palabras que no domine correctamente.

La lecto - escritura posee con la práctica una estrecha relación para mejorar el problema planteado logrando objetivos concretos.

La socialización del niño indígena ayudará para relacionarse y establecer contacto directo con la sociedad donde vive y con otros.

También es necesario conducirlo a reconocer sus propios errores para que después él mismo se corrija con un interés de superación lingüística de querer aprender.

Skinner plantea que “ En los estudios tradicionales del conocimiento se ha prestado poca atención al porqué el estudiante aprende y esto ha alentado la idea de que los hombres tienen una curiosidad natural por aprender”.<sup>2</sup>

La mayoría de los programas fueron hechos por autores que de antemano sabían que existirían algunas complicaciones en su conceptualización, especialmente en las comunidades rurales donde viven diversos grupos étnicos con características propias, las cuales le afectan para su aprendizaje. Poco interés le han puesto las autoridades educativas para buscar una solución a este problema puesto que siempre manejan un solo lineamiento para la enseñanza en todo el país. Editan libros fuera de su realidad y por consiguiente permanecen al margen sobre el verdadero conocimiento de todo suceso importante al no existir el mismo código que haga posible la comunicación.

---

<sup>2</sup>U. P. N. El manejo de las contingencias en el salón de clases, Página 117

De acuerdo a las investigaciones llevadas a cabo por personas interesadas por conocer el origen de este problema se ha detectado que el desarrollo psicológico del niño en esta edad favorece para que pueda conceptualizar todo lo que oye y ve, para después transmitirlo o sus semejantes a base de las habilidades y destrezas adquiridas en su entorno social.

Es muy importante que el alumno posea abiertamente estos elementos, ya que así solamente podrá abrir todas las posibilidades para enriquecer su conocimiento o por lo que se ha propuesto como meta, que estos logren ser utilizados de manera eficiente, poniendo siempre en práctica lo asimilado en su vida cotidiana.

Tienen otros elementos que concuerdan para facilitar una correcta aplicación en sus diferentes términos, siendo estos: uno de orden cultural y el otro lingüístico que juntos propician adelantos significativos para la lengua que se habla en determinada región. No se debe olvidar que existen elementos cuyos componentes son ágrafos, ya que no entienden el significado de las palabras y en qué les puede servir en su vida y en su comunidad haciendo por consiguiente que fracasen cuando entran a una escuela para recibir educación, ya que cuando ingresan demuestran de una manera frecuente las fallas gramaticales aprendidas en su casa durante su infancia y por más intentos que se han hecho no han podido ser superados.

Cuando les dicen que narren un suceso de su vida familiar o una anécdota se nota el poco interés por participar, tienen mucha vergüenza porque saben que poseen ciertas limitaciones en su expresión oral en español y las ocasiones que lo hacen son aportaciones que carecen de sentido

Es muy importante que el alumno reflexione y piense sobre la necesidad de enriquecer su vocabulario en la segunda lengua, ya que esto lo conduciría a la aprehensión del

razonamiento y por ende, al entendimiento de su realidad social. Que mediante la práctica constante emplee lo aprendido en su vida cotidiana.

## **OBJETIVOS**

### **OBJETIVO GENERAL :**

- Al término de la aplicación de la presente propuesta los alumnos del 4° de la escuela primaria bilingüe “Carmen Ochoa de Merino” estarán en óptimas condiciones de conocer y distinguir los elementos que perjudican su expresión oral como estar dispuestos a reconocer sus propios errores gramaticales y a corregirlos adecuadamente.

### **OBJETIVO PARTICULAR :**

- Se encausará a que los alumnos reconozcan los elementos que lo perjudican en su expresión oral en relación a la segunda lengua para que no lo utilicen en su vida diaria. Consulten el diccionario cuando existan dudas sobre el significado de algunas palabras que no comprendan.

Esto servirá para fortalecer su idioma mediante la práctica continua, mejorando la expresión oral y escrita.

### **OBJETIVO ESPECIFICO :**

- El educando aprenderá a distinguir y aplicar género y número durante su expresión oral y escrita.
- También utilizará con confianza todos los elementos que anteriormente desconocía para la formación de enunciados y textos.
- Aplicará en su lenguaje cotidiano todas aquellas palabras que le presenten ciertas dificultades para que con el uso los aprenda plenamente.

Es trascendental que sepa usar la palabra o hablarla, ya que el lenguaje hablado y el escrito son distintos, pero con una estrecha relación de comunicación.

### **III.- REFERENCIAS TEÓRICAS Y CONTEXTUALES QUE EXPLIQUEN EL PROBLEMA**

#### **a).- Referencias Teóricas.**

El hombre no posee el lenguaje desde el nacimiento, sino que lo adquiere en un proceso laborioso a lo largo de su infancia, siendo la mayor proeza intelectual, su adquisición.

La comunicación humana tiene que establecerse de una manera clara con todos, y cada quien lo adquiere del lenguaje que más domina en su entorno social, demostrando con acciones durante su interrelación con sus semejantes, la medida de su desarrollo, que amplía su conocimiento mediante la asimilación cuando ingresa a la escuela.

El lenguaje nos permite comunicar muchas cosas que no están al alcance de nuestra vista, logrando mediante la imaginación y creatividad dar con la idea del objeto al que se intenta dar a conocer.

Se le conoce su capacidad de abstracción y simbolización del lenguaje humano.

También permite acumular el saber para después poder transmitirlo en forma individual o grupal; tratando que sea siempre eficaz y concreta para la mejor comprensión de nuestros interlocutores.

En el siglo XIX estaba de moda tratar de encontrar el origen del lenguaje. En la actualidad la ciencia lo considera tiempo perdido, pues no es posible encontrar la emergencia hipotética de aquellas fases iniciales que se supone debió tener el lenguaje en sus comienzos.

El lenguaje se desarrolla como un producto cultural transmitiendo las formas del folklore, las conductas, creencias y mecanismos humanos de las actividades de una generación a otra, siendo el lenguaje articulado o hablado un sistema de vocales arbitrarios que actúan y cooperan entre sí con los miembros de un grupo social determinado.



En la elaboración del lenguaje desde el punto de vista fisiológico, se sigue un orden natural de los funcionamientos que intervienen en la producción de la palabra desde la captación de los estímulos auditivos del medio externo hasta la fase matriz del lenguaje oral o escrito.

Los conocimientos se adquieren mediante la práctica y la experiencia de cada uno de los seres humanos y estos no se olvidan, al contrario aumenta su capacidad mental para la acumulación activa de ideas que requiere cada persona que está en óptimas condiciones emocionales. El lenguaje permite comunicar de una generación a otra y así saber hechos o sucesos más importantes que nos legaron nuestros antepasados.

El lenguaje es pues la mejor herramienta para explicar los conocimientos más importantes que suceden en la vida cotidiana de un pueblo o nación, que después a través de los años llegan a saber como eran sus costumbres y tradiciones y que se emiten a la población actual.

Gracias a la función del lenguaje, el hombre puede evocar y formular conceptos en ausencia de los objetos y ejercitar su memoria e imaginación.

El desarrollo del lenguaje del niño, es un proceso continuo, siendo cada niño una combinación especial de rasgos heredados y la influencia de su medio. Las cualidades que recibe de sus padres y los sucesos que ocurren en su alrededor contribuyen al desarrollo de su lenguaje.

Esto se inicia con el llanto que emite al nacer. Durante las tres primeras semanas el repertorio vocal del niño es sumamente limitado, pues solamente produce gritos prolongados y el llanto varía según sus necesidades.

En el lenguaje oral o hablado para los que viven en un contexto étnico existen muchos aspectos importantes, tales como: culturales, políticos y socioeconómicos que han ocasionado una configuración de ideologías en todos los miembros y por consiguiente un retroceso en sus formas de vida, que tardará varios años superarlos convirtiéndose en tarea complicada. La sociedad dominante intenta unir y desunir las raíces culturales que durante largos años han sido la admiración de propios y extraños. Con todo esto se impone un logotipo educativo de manera general enfocada de acuerdo a sus propios intereses.

Intentan propiciar el aprendizaje de otra lengua, para adquirir nuevas formas de relación, generalmente desvinculadas de la realidad donde vive cada niño indígena.

En la escuela se les otorgan libros cuyos contenidos enmarcan conceptos occidentales que por más que los lean no alcanzan a comprender la idea por estar desvinculados con su contexto. De este modo se vuelve el proceso de enseñanza - aprendizaje memorístico, mecánico y repetitivo, sin oportunidad para explicar sus puntos de vista particulares sobre el tema. Esto trae como consecuencia una mala interpretación de la idea de los objetos que se encuentran en su entorno así como la mala pronunciación de palabras, hasta ese momento desconocidas para ellos, no hay coordinación reflejándose también en muchos errores en la escritura.

Piaget plantea en primer término que “El lenguaje del niño es esencialmente social, primero global y luego multi funcional, por la capacidad que tienen para integrarse con los otros para aportar sus conocimientos”.<sup>3</sup>

El niño indígena utiliza la lengua que aprendió en su casa, demostrando habilidad para ello al no tener problemas para transmitir a otro sus conocimientos.

Tiene un lenguaje egocéntrico que lo caracteriza en sus etapas de desarrollo, producto de su eslabón genético.

Giusseppe dice que “Es un caso poco distinto, pero cada vez más frecuente en el mundo moderno del niño monolingüe que aprende más rápido de todo lo que ve que sucede en su contexto, tomando muy en cuenta cada determinado punto de desarrollo lingüístico, antes que inicie su edad escolar”.<sup>4</sup>

En este caso es algo inevitable por su contacto con el nuevo ambiente que lo envuelve, no aprende muchas cosas como: el juego que ahora va a hacer en una forma organizada, es diferente a como lo hacían antes que era en la calle, en su casa y entre sus compañeros. Debido a eso en muchos casos, ya con las debidas indicaciones y normas de otras actividades, opta por la renuncia de su práctica. De ese modo el niño en su contexto social, piensa, crea y es libre para poder desarrollar sus actividades y su aprendizaje es significativo.

Cuando el niño es obligado a aprender algo ajeno de lo que existe en su entorno social, las dificultades para expresarse se notan adversas de la realidad del problema del cual está hablando.

---

<sup>3</sup>U. P. N. Desarrollo y aprendizaje: Antología, página 179

<sup>4</sup>U. P. N. El niño en el medio ambiente bilingüe. Antología, página 395.

En todas las escuelas que existen en México, se da prioridad en la enseñanza aprendizaje con el español y es señalado como la lengua con mayor perspectiva para lograr una transformación de vida de los pueblos indígenas.

Desde hace muchos años el sistema de enseñanza que existe en nuestro país ha prevalecido como en la actualidad, utilizando el método onomatopéyico, memorístico y silábico para hacer que el niño aprenda. Es considerado al niño que llega a aprender plenamente con esos métodos de enseñanza como perfectos, inteligentes y dotados por tener la capacidad para repetir una serie de frases, palabras y páginas enteras de un libro.

Delvan dice “ Desde el punto de vista psicológico se supone también que la inteligencia deriva de la percepción y que directamente después se creó la idea. Muchos sostienen que el conocimiento lo tiene el individuo de una manera innata y lo encuentra en si mismo, sin necesidad de estar en contacto con la experiencia y entonces atribuye una importancia mayor con la experiencia a los factores internos frente a los externos que en muchos casos son engañosos”.<sup>5</sup>

En este caso los niños indígenas que viven en lugares donde hay bastantes recursos didácticos aprenden rápidamente todos los nombres de los objetos, también aprenden a platicar con sus compañeros, anécdotas, cuentos y leyendas que constantemente escuchan en la cual ayuda para desarrollar su capacidad mental.

No se deben enseñar cosas desconocidas y difíciles por el momento, sino encauzar en los saberes de la historia, costumbres, valores y hábitos de su región, y cuando esté en la etapa adulta, solo por su iniciativa le interesará saber lo que sucede en otros lugares.

---

<sup>5</sup>U. P. N. La formación de conocimientos y el aprendizaje escolar, página 124

Smirnov ubica que “El niño” piensa al mismo tiempo que actúa. Así es precisamente como realiza su actividad analítico - sintético “<sup>6</sup>

El niño indígena posee habilidades y destrezas ya que aprende a realizar acciones que para él son simples y para un niño que vive en una ciudad le resulta una actividad complicada. Cuando está interesado en conocer o saber algo, se vuelve creativo e imaginativo y resuelve situaciones a pesar de la dificultad y comunica a otros conocimientos con la lengua que domina, estableciendo así una relación recíproca.

Para el desarrollo del lenguaje es de gran importancia que los educandos adquieran una actitud consciente hacia el idioma.

Para estimular el cultivo del lenguaje son muy beneficiosos los círculos literarios, las discusiones y las críticas. Todo esto despierta el interés hacia las formas superiores y ayuda a adquirir una gran riqueza en los modos de expresión y la personalidad del alumno.

En la escuela durante la interacción maestro - alumno existe una marcada diferencia en relación al conocimiento que se va a adquirir de los contenidos del programa en estudio por parte del alumno y lo que tiene en conocimiento de todos los objetos que existen en su comunidad. Lo que el educando sabe del medio que lo rodea debe serle preciso y claro y de lo que aprende en la escuela se debe considerar algo efectivo y verás. En cambio el educador respeta su programa para enseñar a los alumnos con temas desconocidos que no le suscitan. Aunque a un ritmo semilento, pero se debe lograr un objetivo que propicie un aprendizaje significativo.

---

<sup>6</sup>U. P. N. Desarrollo del pensamiento en los niños, página 383

Cuando a los alumnos se les marca una tarea por el docente en el pizarrón o en sus libros hay que encontrar una fórmula para resolverlo en una forma objetiva, mediante la presencia de suficientes materiales didácticos adecuados. Con todo esto, con la utilización de ilustraciones, folletos y esquemas se ayudarán para que aprendan a usar de alguna manera el lenguaje oral para su expresión correcta.

Es de todos conocido que la escuela sirve como fundamento para formar una sociedad bienhechora de un saber que debe ser reintegrado plenamente a otro hasta obtener una nueva conducta que se pueda utilizar durante su vida cotidiana. El lenguaje étnico que el alumno ha adquirido en su contexto, no es considerado como el adecuado, para relacionarse con otros en esta nueva civilización. Durante su interrelación con otros que dominan el español como lengua, se presentan deficiencias en la pronunciación con algunas palabras desconocidas y también en la escritura que lo ha perjudicado durante largo tiempo. Pudiendo ser el origen de este problema la implementación del aprendizaje del español que contienen todos los libros que se otorgan a los alumnos de una manera general y a temprana edad.

Se ha notado que existen familias interesadas en que sus hijos aprendan a comunicarse correctamente en español y estos asisten a la escuela, donde se nota que con el apoyo familiar, ya poseen ciertas nociones sobre la importancia de la educación, lo que favorece el proceso de enseñanza, valorando estas oportunidades de prepararse ahora para obtener un futuro mejor.

Pero no todos tienen esta ideología, generalmente los más afectados son los niños que pertenecen al grupo étnico que existe en la región, ya que sus padres están más

dedicados a las labores del campo y lo que más desean es su producción. Generalmente hacen a un lado la preparación de sus hijos.

El aprendizaje de la lecto - escritura tiene su propio lineamiento y se puede acceder, no con simples actividades en la enseñanza de un tema sino con un mecanismo encaminado hacia una metodología más acorde para la apropiación de los conocimientos y procure desarrollar otras aptitudes al individuo. Esto sucede a lo largo de su existencia donde se enfrenta a diversos obstáculos que irá dominando durante su interacción con ellos. La aprehensión de las palabras, frases, textos largos y una coordinación con sus ideas, deberán ser significativos para poder formar con el concepto dado; con la práctica constante de la lecto - escritura y diferentes ejercicios del problema planteado, familiarizándose con éstas.

El lenguaje del niño se va procesando desde el momento de la interrelación con sus semejantes, mediante juegos y otras actividades que ve y que realiza al mismo momento, formándose la base de un pensamiento concreto.

Para la enseñanza del lenguaje en edad escolar, es importante tomar en cuenta las raíces culturales del alumno, hacer que sea activo, inculcándole simplemente la idea de que aprenda a expresarse libremente y no permita que se realicen con la memorización el aprendizaje de palabras desconocidas. Lo que debemos dejar es que manifiesten sus vivencias y destrezas personales sobre acontecimientos que ocurren en su medio social.

El lugar donde vive el alumno le otorga un medio particular que está ahí y que le conduce a adquirir los conocimientos necesarios que a través del tiempo favorece para percibir el otro mundo de una manera diferente.

Las diversas oportunidades que tienen como: ver y manipular los objetos que hay en su medio social, se ayudan para crear, imaginar y por consiguiente facilitar la aprehensión del conocimiento.

El tiempo dispuesto para la enseñanza de un tema determinado cumple una función trascendental para llevar a un buen termino el proceso enseñanza - aprendizaje en el salón escolar, ya que el educando al estar condicionado, su mente genera preocupación por consiguiente no hay libertad para reflexionar y actuar.

La escuela es una agrupación en donde de antemano existen relaciones y prácticas en su estructura interna, donde el educador se inicia cuando se enfrenta ante su grupo.

Funciona ahí un director con grupo que por su amplia experiencia y preparación, cumple una tarea delicada señalada por sus superiores para que pueda mejorar y vigilar al maestro con grupo.

El establecimiento escolar transmite la ideología dominante por medio del profesor y de los libros.

El niño aprende fuera de la escuela, ya que en primer lugar se relaciona con su familia, luego en su comunidad y cuando ingresa en la escuela tiene nociones educativas.

El momento del proceso de enseñanza - aprendizaje en el salón de clases le resulta al alumno indígena como algo natural por la presencia de sus compañeros y amigos. A la vez, por la facilidad para desenvolverse cuando se refiere de algo que conoce; a partir de ahí adquiere una confianza. Para él, todo lo que se enseña es claro, casi nunca considera alguna situación nociva, y si así fuera, lo calla y esto le ocasiona distintos problemas de aprendizaje. Al saber donde tiene ciertas dificultades le permite observar y reflexionar para dar con la idea de un



objeto que le era desconocida. La comunidad se nota como solidaria social y funcional en la que solamente existen personas de un solo oficio muy conocido y en ocasiones solo dependen unos de otros para poder subsistir.

Para trabajar la propuesta se utilizará el método inductivo-deductivo que es el que va de lo particular a lo general, de lo simple a lo complejo y viceversa.

Se iniciará la clase en el salón escolar con la práctica constante de la recreación literaria y la escritura que es lo que saben, para después en una forma paulatina, inculcarles el interés hacia el concepto nuevo.

Hay que saber utilizar la etapa egocéntrica del infante ya que en esta edad se considera el centro de atención y posee una capacidad mental de estar siempre alerta hacia cualquier pregunta que se le hace y es capaz de asimilar, ya que de por sí aprende practicando y hay que inquirir su ansia por aprender, para que pueda saber en que momento va a usar los elementos de la expresión oral ya aprendidas en su contexto social.

Los alumnos deben participar con ahínco para que aprendan a valorar sobre el uso del lenguaje oral, lo dominen y sepan utilizarlo en cualquier momento.

La evaluación será cotidiana y permanente, ya que lo necesita y forma parte del mismo proceso enseñanza - aprendizaje para saber los retrocesos o avances de cada alumno.

#### **b).- Referencia contextual.**

La escuela en donde se aplicará esta propuesta se localiza en el centro de la comunidad Adolfo López Mateos, Q. ROO.

Esta comunidad fue fundada hace aproximadamente 45 años, por un grupo de personas procedentes del vecino Estado de Yucatán; que buscando mejores condiciones de vida se internaron en la selva.

Antiguamente este ejido era conocido con el nombre de Ruinas, por la existencia de una construcción arqueológica de nuestros antepasados mayas.

Durante el periodo de Gobierno de la República Mexicana de Adolfo López Mateos se hicieron algunas mejoras y beneficios de gran importancia para la comunidad, razón por la cual, y en su honor, se le puso ese nombre.

Los primeros pobladores para sobrevivir se dedicaron al cultivo del maíz, frijol y calabaza, así como la cría de aves y cerdos. Cuando no había nada que hacer en sus milpas se dedicaban a la extracción del chicle y al corte de madera para durmiente. La comunidad se encuentra situada al Suroeste, a 280 Km. de la capital del Estado (Chetumal).

El ejido de Adolfo López Mateos colinda con:

Suroeste con Lázaro Cárdenas, San Isidro.

Norte con el ejido de Dos Aguadas

Sureste con el ejido de Chunhuhub, Felipe Carrillo Puerto.

Oeste con el ejido de Matamoros

Norte con el Municipio de José María Morelos.

La agricultura que practican los ejidatarios es de tipo tradicional dependiente del temporal, tienen créditos con una empresa que está coordinado con el gobierno estatal, donde les otorgan semillas, fertilizantes y herbicidas para favorecer sus cultivos. Durante la cosecha si es regular tendrán que pagar el dinero con un pequeño interés.

Los productos principales son el maíz, frijol, cítricos, chile, plátano y calabaza.

La ganadería es realmente insignificante, ya que solo dos ejidatarios se dedican a la cría de ganados; contando con 26 cabezas; algunos otros se dedican a la de ovejas, pero es mínima. La apicultura también es muy poco explotada por los ejidatarios. Y por consiguiente el aspecto socioeconómico que prevalece en la escuela es bastante malo. Los productos los venden muy baratos o no hay comprador por el camino de terracería que está en pésimas condiciones lo que imposibilita la entrada de comerciantes con sus vehículos y así se pierden las cosechas, ya que estos prefieren ir a otro lugar; mientras que a ellos nadie le compra la producción que exista en el campo.

En la comunidad de Adolfo López Mateos, existe un delegado Municipal, nombrado por los ejidatarios y cambiado cada tres años; su función es vigilar que acaten las órdenes de acuerdo a la constitución política y apoyada por el Presidente Municipal. Hay un Comisariado Ejidal, que es elegido por el mismo procedimiento y es el representante directo de los campesinos.

La comunidad cuenta con algunos beneficios como: el sistema de agua potable, luz eléctrica, clínica y la beca que se otorga a cada hijo de padre de familia que estudian en esta escuela de acuerdo al programa de niños en Solidaridad.

La escuela donde trabajo actualmente es de organización incompleta, bidocente de turno matutino y esta ubicado en el centro de la comunidad. Cuenta con dos maestros y el presidente de Padres de Familia el cual cumple cabalmente con su comisión que se le fue asignada.

La comunidad de Adolfo López Mateos tiene un número de 228 habitantes de acuerdo al último censo de 1990.

Las características físicas del lugar son que la mayoría de sus viviendas están hechas de materiales de la región es decir de madera y huano. Tienen una tienda CONASUPO, una tienda particular, algunas familias cuentan con televisión, refrigerador, estufa, cama y camiones de redila que les sirven como medio para trasladarse hasta el municipio para hacer sus compras o para sacar alguno de sus productos agrícolas para vender.

La religión presbiteriana es la que mas predomina en cuanto a número de fieles, pero también hay la pentecostés y la cristiana.

Entre las costumbres que todavía festejan está: la Nochebuena, los finados y Chá chaak.(comida para el monte)

Dados los pocos recursos económicos con que cuenta la comunidad, muchos de ellos optan por emigrar a otras regiones del Estado como Cancún o Cozumel para buscar mejores condiciones de vida.

Hace aproximadamente 26 años ante la demanda educativa que representaba esta comunidad, surge la necesidad de crear este centro educativo; llamado escuela Primaria Bilingüe "Carmen Ochoa de Merino" clave 23DPB0082G; Zona de Supervisión 230203 con sede en José María Morelos.

Por la ubicación representa de fácil acceso a los alumnos; cuenta actualmente con seis grados de 1° al 6°, y una población escolar de 47 alumnos. Hace 4 años empezó a funcionar el Jardín de Niños donde trabaja un maestro del mismo sistema.

El objetivo del maestro docente y el Director con grupo es trabajar unidos por una causa: la de conducir al educando hacia un aprendizaje que procure mejorar su condición social y un cambio de ideología para que se conviertan con ello en unas personas críticas y positivas para cuando lleguen a la etapa adulta siendo capaces de enfrentarse a la realidad social del momento que le corresponda vivir.

El maestro se toma como ejemplo para imitar las buenas acciones y reflejar el respeto hacia los superiores y la gente adulta y los alumnos obedecen al Director y a su propio Maestro y acatan los reglamentos vigentes que rigen la escuela.

Es importante que actúe bien para que así los alumnos aprendan a ser respetuosos en cuanto a su persona; y se le sugiere que eleve el grado de preparación académica para poder suscitar cambios de conducta y pensamiento crítico, guiando hacia un proceso enseñanza - aprendizaje mas significativo y participativo por parte de los educandos.

El salón donde se imparte clases cuenta con mesabancos colocados en forma circular. En el primero están colocados los 6 alumnos de 4° de educación primaria, en el segundo están los de 6 de 5° y en el tercero están colocados los 9 alumnos de 6°, por su formación es considerado de tipo multigrado. En total son 21 alumnos que estudian conmigo, formado por 11 niños y 10 niñas. Se labora con los niños cuatro horas diarias procurando una interacción alumnos-alumnos-profesor, participando todos para seleccionar los temas de estudio y la metodología a seguir

#### **IV. ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS DIDÁCTICAS**

Es importante tomar en cuenta los momentos y los diferentes recursos que utilizará el maestro para llevar a cabo la enseñanza en el salón de clases, así como las actividades y objetivos de esta propuesta pedagógica.

La interrelación entre educador y educando debe estar encaminada hacia un respeto mutuo para que se pueda llevar a efecto el proceso educativo. Es vital que el niño encuentre el elemento esencial que propicie el saber, obteniendo en su formación el proceder que favorezca la adquisición de una verdadera responsabilidad como persona, que su creatividad surja y descubra en cada momento de su existencia los objetos que le han sido enseñados, que los aprenda y en un tiempo no muy lejano sea capaz de criticar estas acciones para después saber utilizarlas con las personas que lo rodean.

Es necesario que se emplee la motivación en la enseñanza de un tema relacionado ya, sobre algo que ellos conozcan y así seguir con este lineamiento hasta lograr el objetivo y adquirir mediante esto, confianza óptima en donde los educandos lleguen a interesarse más aún. Esto quiere decir que, hay que darles oportunidad para que ellos elijan un tema y platicuen todo lo que saben para despertarles ese interés, propiciando así la participación con el sobrenombre ya conocido por ellos, y a partir de ahí aportaran otros ejemplos como una lluvia de ideas, que cada quien quisiera mencionar con algo que domina plenamente, lo cual ellos notarán cuando platican algo claramente serán entendidos por sus interlocutores. Una vez que el educador ha logrado que obtenga el interés, trabajaran sobre la interpretación de algunas palabras desconocidas, lo harán con el uso del diccionario e irán pidiendo otros recursos didácticos que lo ayudarán para continuar con la enseñanza.

La socialización, su cultura, la disponibilidad, su contexto social y la espontaneidad harán que sean efectivos hasta poder llevar a cabo esta presente propuesta.

Se pedirán a los alumnos que socialicen sus conocimientos con las personas que lo rodean, con la idea de intercambiar sus puntos de vista acerca del que más le haya gustado.

Hay que valorar la utilidad de la lengua oral pues a base de ello se puede comunicar ciertos sentimientos y nos permite relatar algunos acontecimientos importantes.

Existe una relación con la lengua escrita, ya que es una representación de la ideología que poseemos de algo y lo transmitimos a nuestros semejantes hasta que lo lean e interpreten después con la lengua oral.

Estos traen conocimiento de los signos gramaticales y algunas para poder interpretar mejor los contenidos de un tema de estudio, se propone observar el trabajo de los otros y se elabora hipótesis sobre la escritura. Así, el niño llega a comprender un asunto como algo fundamental y se debe de apropiarse de él ya que es la estructura del sistema alfabético.

El método es el camino que lleva hasta un conocimiento.

Es correcto aplicar el método científico, ya que se utiliza en cada una de las áreas de estudio y por consiguiente mantiene sus particularidades.

La lengua oral y escrita no son similares, presentan grandes diferencias, cuando uno habla, lo hace con mayor cautela para que lo que quiera transmitir sea entendido por las personas que están cerca, lo entonamos, y a veces mímicamente y de todas maneras hace posible la adquisición de todo conocimiento.

En ocasiones al intentar comunicar algo existe dudas para su interpretación y por consiguiente se deberá preguntar y exigir una respuesta para disiparlas.

Como tal, hay diferentes estilos de lenguaje, como decírselo, es dependiendo del que se trate ya sea cuando esté representada por un cuento, drama, tragedia, etc.; surge poner su habilidad de la persona hasta poder dramatizarlo correctamente.

Por medio de la lengua, el maestro se comunica con sus alumnos y con otros, a partir de esta posibilidad la comprensión de las ideas sobre la docencia se hace posible, de la misma manera que el instrumento lingüístico sirve para interactuar con los niños y hacerles participar de los propósitos educativos.

En el lenguaje oral existen diferentes formas en su realización, ya que no es lo mismo cuando lo hablamos en casa, que en la calle, en la escuela o cuando nos dirigimos con una persona adulta y con cierta preparación profesional que cuando se habla con los compañeros.

Por consiguiente es indispensable encausar a los alumnos a la comprensión de los elementos de la expresión oral, donde se les pedirá que lo practiquen con más frecuencia y no posean ninguna vergüenza cuando estén hablando y además comprender lo correcto que es, utilizar el diccionario para encontrar el significado de palabras desconocidas y después emplearlos en sus conversaciones con la lengua materna que es la maya.

El problema que se nota en los alumnos es la expresión oral con palabras desconocidas, pues para ellos la escriben y pronuncian mal cuando están con los sustantivos y verbos, se harán ver, que si una palabra esta escrita incorrectamente cambia de significado la idea.

Entre las palabras que se darán para que ellos escriban sus artículos están: perros, gallinas, sandía, canicas, trompo, cocina, cerdo, boca y comida; después formarán oraciones y textos procurando que existan coordinación en las ideas.



El lenguaje debe relacionarse siempre que sea posible con la capacidad y experiencias que tiene cada niño, ya que así, el puede establecer, reflexionar y aprender a criticar acciones nuevas que vaya realizando durante su vida cotidiana en la escuela o en su casa. Es decir, el aprendizaje del lenguaje debe ser fluido y preciso sobre conceptos nuevos y otras formas lingüísticas, debe introducirse desde el momento en que el niño realiza una actividad y que por iniciativa se de cuenta, con el propósito de obtener un significado transformativo hasta aprender otras formas de expresión.

El lenguaje hablado al principio se le enseña al niño, pero a través de su desarrollo, lo va adquiriendo por medio de situaciones que se suscitan en su vida diaria, que son útiles y significativas, de este modo siente confianza para participar en conversaciones espontáneas con las personas adultas y entre sus mismos compañeros de juego.

Durante las relaciones su aprendizaje resulta un proceso continuo dónde cada nueva conceptualización tiene como fundamento un proyecto anterior que posteriormente le sirva para conocimientos posteriores.

Los errores que se cometan serán naturales en el proceso de construcción y reconstrucción de su conocimiento, en la cual lo va obteniendo a base de nuevos conceptos hasta alcanzar el objetivo y formar nuevas estructuras de su pensamiento.

Para que el niño posea seguridad y confianza en el proceso de desarrollo de su personalidad es necesario que sienta que es aceptado, respetado y tomando en cuenta por la sociedad donde se desenvuelve.

Así va acrecentando una idea constructivista hacia la vida constituyéndose en un hombre bienhechor al servicio del pueblo que requiere de personas preparadas, eficientes y con facilidad para expresarse claramente.

El docente edifica constantemente métodos y estrategias didácticas para facilitar, el aprendizaje de temas vinculados sobre español, que necesita una amplia capacidad mental para comunicar sus necesidades primordiales. Propone el procedimiento para el aprendizaje de un tema, traza y utiliza los materiales didácticos y explica los procesos para evaluar a sus alumnos.

El método que se utilizará será el Inductivo - deductivo.

Para guiar una pronunciación correcta de las palabras que se vayan utilizando se emplearán la recreación literaria y la lengua hablada, procurando que la clase sea un lugar donde todos participen armoniosamente.

Para lograr los objetivos será pertinente considerar las actividades que vayan de acuerdo al desarrollo, maduración, comprensión y participación emocional del niño. Desde esta perspectiva el comportamiento del individuo se explica en términos de la conducta organizada del grupo social del cual es miembro. Por ello mismo, el maestro debe ser ante todo guía y orientador, no debe manejar únicamente lo que dicen los libros y programas de estudio, si no conducir el aprendizaje de actividades que interesen al alumno y motivarlo a querer conocer ¿como ? Y ¿cuando ? se va a efectuar para que cada día le resulte fácil.

La actividad debe introducirse con la práctica permanente de la ejercitación mental; así como de los sentidos hasta llegar a conceptualizar con el verdadero propósito del aprendizaje.

Los esquemas e ilustraciones servirán de apoyos para poder narrar, describir y desarrollar sus habilidades, así disminuir un poco los elementos que lo perjudicaban en la expresión oral.

Utilizarán también sus libros de lectura con la finalidad de familiarizarse con las palabras, entender su contenido, así puedan corregir y reconocer sus propios errores, mediante estos irá mejorando cada día.

Otro recurso que se utilizará será la cartulina para dibujar paisajes de su comunidad. Luego se redactaran los acontecimientos con palabras de su propia lengua materna.

Se llevarán al campo los alumnos para reafirmar el conocimiento adquirido.

Se agruparán por equipos para exponer un tema relacionado de las costumbres y hábitos que existen en su comunidad y así se socializaran y aprenderán algo sobre su cultura.

La ilustración, colores, cartulinas y otros objetos, le servirán a los alumnos para observar los distintos dibujos y con estos vayan creando sus propios criterios de esta manera aprenderán a relacionar género con número.

Se pedirán a los alumnos que siempre establezcan relaciones sociales con las personas que los rodean, con la idea de intercambiar puntos de vista de un tema que más le haya gustado.

Cada uno de ellos pasarán a exponer un tema relevante de la cultura maya.

Se llevará a los alumnos de excursión al campo con la finalidad de que observen todos los objetos que existen ahí y así les pueda servir como instrumento para narrar y describir. Podrán utilizar sus cuadernos y lápices en la redacción de los objetos antes vistos. Esas actividades se realizarán los días 23 y 24 de Octubre de 1995 de 8 a 10 de la mañana en el salón

de clases, estimando que es la hora más adecuada porque los educandos están más dispuestos a escuchar sugerencias y orientaciones. (Ver apéndice No. 1).

Las otras actividades se realizarán los días 2, 3, 6, 8, 10,13,15,17, y 22 de Noviembre de 1995 de 8 a 10 de la mañana en el salón de clases, apreciando que es la hora exacta para los alumnos ya que se encuentran relajados. (Ver apéndice No. 1).

El método que se empleará será el inductivo - deductivo.

Los contenidos que tiene el programa de estudios no enmarca conceptos claros relacionados con el entorno del alumno y por consiguiente es óptimo realizar otras actividades para que los alumnos de la expresión oral; que no es nada extraño para ellos.

1. Se conducirán a los alumnos para recordar el tema y se ampliarán los conceptos en referencia.
2. Se inducirán a los alumnos a que piensen de un hecho social donde hayan asistido.
3. Se visualizaran mediante dibujos y esquemas los distintos enfoques que se les dio cuya finalidad es para que entiendan y aporten sus puntos de vista.
4. Para concluir los alumnos recordarán los dibujos y esquemas antes vistos y con sus propias palabras platicarán sobre los paisajes que más le hayan gustado.
5. Se emplearán el castellano y la maya para saber si la utilización del género y número de los sustantivos y la conjugación de los verbos en los diferentes tiempos verbales.
6. Se pedirán a los alumnos como tarea escribir los artículos de algunos sustantivos para ver si todavía existen estas dificultades sobre el aprendizaje.

7. Se hará que pase cada alumno en frente del grupo donde expondrán temas ya analizados y los errores que tengan, corregirlos ante todos.
8. Se elaborará en sus libretas la escritura de los temas expuestos.
9. Se leerá entre cada uno de ellos sus trabajos para conocer sus adelantos o atrasos en ortografía; así como la coordinación de sus ideas.
10. Una vez identificados los errores serán corregidos y tratará de utilizar de manera constante esa misma palabra.
11. Se harán que sean más dispuestos y participativos en sus aportaciones ideológicas.
12. Para disipar sus dudas se empleará el diccionario como medio para mejorar su léxico.
13. Se pasará más sucesivamente frente al grupo ; ya que mediante la práctica se puede superar sus errores.
14. Se llevarán en el campo a una excursión y a una fiesta social de la comunidad para reafirmar el conocimiento.
15. Se relacionará algún texto que haya en sus libros de español en referencia a los temas hablados con anterioridad, con la intención de detectar su aprendizaje.
16. Se realizarán diferentes clases de ejercicios para seguir con la retroalimentación del tema.

Los elementos de la expresión oral sirven:

1. Para ser más participativos en relación con sus compañeros en la escuela y así disminuirán sus temores cuando pasen a hablar frente al grupo.
2. Para rescatar su cultura maya y saber valorar su importancia.

3. Tener la libertad para escoger el tema que más le gusta y así podrá hablar libremente.
4. Para poder hablar sobre sus costumbres, tradiciones y hábitos que existan en su comunidad.
5. Permite la espontaneidad en la expresión oral de cada alumno.
6. Permitir que hable y escriba algo sobre su contexto social.
7. Permitir que lea el tema que mas llame su atención en su libro de lectura.
8. Conocer la gramática maya y utilizarla en su plática cotidiana.
9. Saber utilizarlo correctamente en la escritura.

## **V.- DESCRIPCIÓN DEL PROCESO DE APLICACIÓN DE LAS PROPUESTAS Y ANÁLISIS DE RESULTADOS OBTENIDOS.**

### **A.- Descripción del proceso de aplicación de la propuesta pedagógica**

En la escuela, lo mismo que en la comunidad, la lengua cumple diversas funciones, para aprender determinados conocimientos, es necesario la presencia de la lengua oral. La adquisición de todo el conocimiento está atravesada por el eje lingüístico, en la cual está siempre presente, como elemento principal que entienden indicaciones, se elaboran argumentaciones, se expresan dudas y se manifiestan la comprensión o sus dificultades.

Un maestro no podrá enseñar la lengua oral a sus alumnos, pero si podrá diseñar estrategias que impulsen su uso social. Y lo hará en la medida que comprenda, no solo el papel de la lengua en dichos procesos si no fundamentalmente, trabajando sobre la posibilidad de construcción de una docencia que se de cuenta de si misma.

En cierta ocasión cuando se trabaja sobre un tema de la expresión oral este se vio obstaculizado porque los alumnos no podían expresarse claramente para explicar la idea transmitida, por lo siguiente les sugerí que lo pudieran llevar a cabo, como cuando están jugando con sus compañeros en una manera libre, ellos mencionaban los hechos y ampliaban sus ideas dandose cuenta que el lenguaje es una práctica cotidiana que realiza el individuo cada instante.

Durante este proceso enseñanza - aprendizaje la reflexión despertó en ellos interés de la autoevaluación y de la evaluación para que de manera conjunta descubran y corrijan sus errores. Es importante que los alumnos se vayan dando cuenta de sus mismos errores gramaticales e ir corrigiendo.

Para tal motivo señale unos ejercicios como retroalimentación en donde los alumnos mostraron un gran entusiasmo por ponerlo en práctica. Después fuimos a una excursión en el campo, para que puedan practicar sus vivencias y acciones donde demostraron con facilidad los conocimientos adquiridos, cuando les preguntaba de los animales y plantas y la utilidad en la vida humana (Ver apéndice No. 2)

Notando el entusiasmo generalizado, creado por los mismos alumnos, les dije que es importante saber manejar ese conocimiento sobre ciertos objetos, también la correcta ortografía de muchas palabras que tienen nuestro idioma y saber pronunciarlo correctamente durante su plática cuando están interactuando o sea utilizar los elementos que nos permitan ubicar en las conversaciones cotidianas. Los alumnos empezaron a analizar sus convivencias y reuniones sociales, su espontaneidad y la libertad que se les otorga para la elección de un tema en donde cada uno pasará a aportar sus ideas y experiencias en frente del grupo y luego lo escribirán en sus cuadernos; respectivamente dice un alumno: maestro fijese que Wiliberto está hablando lo que hace su papá en la milpa. Bien, les dije, que es necesario e importante que platiquen de las cosas que suceden en su contexto social, no importa qué fuera, el caso es pronunciar correctamente las palabras y formar oraciones (Ver apéndice No. 3).

Ahí inicio el problema porque varios alumnos empezaron a platicar, pero al hacerlo cometían muchos errores gramaticales y tenían confusión en los significados de algunas palabras y ponían el artículo en una manera indebida, como en: los aguas que caen en el milpa de mi papá favorece del cosecha mejor. Con esas dificultades nunca se les podía entender. Entonces les dije: van a traer unas tarjetas donde van a escribir los enunciados para que entre todos ustedes se den cuenta de su error.



Cuando trajeron sus tarjetas y cartulinas empezaron a descubrir sus fallos y entre todos iban corrigiendo hasta que la oración quedó clara, los alumnos demostraron mucho entusiasmo con estas actividades y varios niños daban sugerencias y experiencias de como deben relacionar los artículos con los sustantivos, eso los hizo analizar profundamente sus intervenciones en sus conversaciones y la relación conjunta ayudó al intercambio de ideas ofreciéndoles comparar sus aportaciones y al mismo tiempo detectar los errores de sus compañeros para que en una forma armoniosa se llevará a la corrección.

En ese lapso de convivencia se logró que todos participaran con ahínco en sus labores no importaba que pasara el tiempo ya que su interés los tenía centrado de en el de español, el que les fue proporcionado por la S.E.P. que lleva por titulo "Cuetzalan y ... todo". Al final de la lectura se pusieron a pensar y analizar muy alegres por conocer cómo es la vida de otros lugares, su vestimenta y el tipo de actividades que realizan. Después entre todos empezaron a surgir pláticas amenas y se distrajeron, entonces les pregunté qué comentaban y contesta una niña (Silvia) "Maestro aquí en esta lectura se habla de un pueblo y dice como es la característica física, como es su clima y qué hace la gente para un Domingo". Bien, ya veo que están identificando cómo es la descripción de un pueblo. A sugerencia de los alumnos y por el interés mostrado se realizó la tarea de escribir en sus cuaderno cómo es su comunidad, después pasaran a decir de manera oral lo escrito. Posteriormente cada quien platicó un cuento para poder conocer sus cualidades cuando exponen y los errores que pueda cometer los corrijan entre todos exhortando al alumno que no lo vuelva a repetir y él reconociendo dicho error (Ver apéndice No. 4).

Sobre la escritura he podido observar que existen ciertas faltas, pero pienso que ese error se irá disipando cuando el niño se adueñe de este conocimiento que sabrá ordenar mejor su lenguaje y podrá también superar su lengua y ortografía.

A medida que ellos iban apropiándose del conocimiento analizaban y platicaban que los elementos que entorpecían su correcta expresión oral estaba relacionada con su origen maya y el medio ambiente que los rodea, por consiguiente era una labor en donde que cada alumno se esmeró en poner en práctica esta actividad para ir superando poco a poco.

Realizado el proceso enseñanza-aprendizaje fue necesario llevar a un día de campo para poder reafirmar lo aprendido y grande fue mi satisfacción cuando vi que sí se había comprendido plenamente y el niño podía desenvolverse con facilidad para mencionar y describir todo lo que ve en su contexto social, sin notar tartamudeos, palabras mal empleadas en cuanto a género y número.

Otra finalidad que se logró fue que aprendieron todos a manejar el diccionario para entender el significado de algunas palabras desconocidas. Para cualquier duda que tengan en la comprensión de su lectura o en su plática también se detectó que muchos niños se confundieron el alguna palabra para su escritura y notaba que rápidamente utilizaban el diccionario para que no exista ninguna duda (Ver página No. 5).

#### **B.- Análisis de los resultados obtenidos.**

Para lograr el objetivo de la propuesta pedagógica que es la utilización de los elementos para corregir la expresión oral, influyeron diversos factores tales como: el haber motivado a los niños a realizar diferentes actividades, tomando muy en cuenta sus puntos de vista y sus fallos, que entre ellos mismos fueron analizando profundamente y corrigiendo durante los días en que

se vio el tema; observe que hubo interés en aprender a leer y escribir de una manera correcta y conocer más sobre el lenguaje, pues se dieron cuenta en la lección “Cuetzalan y ... todo” de su libro de ejercicios de español, existen otros pueblos con características distintas referente a lo físico y similar en cuanto a actividades que realizan y en su vestimenta. Donde también se da la idea de cómo se debe de escribir todas las cosas que nos rodean.

Los educandos con una intención de aprender consultaban en sus diccionarios, buscando algunas palabras desconocidas que se relacionaban con el significado del tema que están estudiando.

La elaboración de los alumnos fue evidente pues nunca mostraron aburrimiento al tema, al contrario el interés fue general en el grupo y eso hizo que sea muy importante, ya que motivo mucha amistad, logrando concebir con el tema como si fuera un juego, esa interacción que se manifestó en primera instancia favoreció que la enseñanza sea de carácter ventajosa y de gran utilidad.

Durante el transcurso de la enseñanza - aprendizaje no hubo ningún problema que lamentar ya que uno u otro niño preguntaba, salía o estaba callado, pensando como se debe decir alguna palabra y esto es natural, esto siempre sucede con niños que se les presenta alguna dificultad para escribir o pasar en frente del grupo a aportar sus ideas y captar la enseñanza. Pero todos los alumnos de 4° grado los impulsaba a trabajar, pasándolos a hablar en equipos para que uno opine y así podemos detectar sus avances y errores que se le presentaba en su expresión oral.

En las diez sesiones de estudio de los elementos para corregir la expresión oral llevé una verificación justa de sus evaluaciones que fueren de una manera continua.

Con las actividades que realiza se nota que mientras más frecuente es más la familiarización con ellos y por ende su aprendizaje, y también aprendieron a descubrir sus avances y errores durante la hora de clases.

El control en el grupo fue fundamental y positivo, ya que demostraron interés en la clase participando con naturalidad y mostrando la inquietud por aprender y buscando otras palabras para formar oraciones y utilizarlos durante su plática con sus compañeros.

Para que eso pudiera lograrse se puso en práctica de manera constante la motivación y mediante el método inductivo - deductivo, ya que los fui orientando hasta notar que ellos mismos puedan formar oraciones largas y la coordinación para que tengan sentido lo que intentan comunicar.

Las sesiones, como es natural se dieron en el salón de clases, en tres ocasiones fuimos de excursión al campo donde manifestaron su entusiasmo, siendo ahí donde existió participación socialización y surgían ideas espontaneas de algunos de sus compañeros y de una manera general contestaban al mismo tiempo.

Tuvieron una actitud impresionante por este tema, ya que empezaron a mostrar una participación que antes no se veía, pero ahora se ve por el conocimiento adquirido.

Las diferentes actividades que realizaron los educandos, fueron suficientes para lograr el propósito, ya que los resultados se notan con sus acciones en su relación con sus compañeros, ya son claras las ideas que aportan.

Los recursos didácticos que se utilizaron fueron los elementales con las ilustraciones, hojas, pizarrón, libretas, libros, lápices, colores, diccionarios, se adquirieron buenos resultados para hacer y crear las diferentes actividades.

El logro del objetivo se puede decir positivo, porque se notó que el grupo alcanzo en su evaluación un 83 % de aprovechamiento de 6 alumnos 5 percibió con el conocimiento y el otro se confundía con las morfemas, pero a través de un determinado tiempo corregirá sus propios errores.

Podemos mencionar que lo obtenido fue lo usual y por ende es posible corregir la expresión oral, las dificultades ortográficas que tienen los niños indígenas y esto debe ser por medio de la práctica, con diferentes ejercicios, considerando también el nivel en que están.

Los métodos evaluativos puestos a los alumnos fueron objetivos, participativos, evaluación permanente, ilustrativos, expositivos y la autoevaluación.

## CONCLUSIONES

Se termina este trabajo para cerciorarnos que tan importante es saber utilizar los elementos de la expresión oral para superar los diversos obstáculos que nos ofrecen este lenguaje hablado y escrito y con este disponer en su uso en una manera correcta cuando se relacionan en su contexto social o en otros lugares.

Los elementos para corregir la expresión oral fueron objeto de estudio de esta propuesta, puesto que los alumnos participaban en conversaciones utilizando palabras inadecuadas, no existía concordancia en sus ideas y por consiguiente había confusión para su interpretación. Por lo tanto es muy importante que el niño sepa relacionarla con el entendimiento, capacidad y creatividad que posee para ponerlo en práctica en su contexto social, para darle un uso adecuado en el morfema y su significado. Para eso existe la escuela, ya que siendo un medio que permite inter relacionar mutuamente al niño, donde se le va induciendo métodos acordes para enriquecer su forma de hablar y escribir, se le conduce en este camino del saber, haciendo comparaciones con algo que él conoce de su medio ambiente.

Es importante que los alumnos se adueñen de muchos conocimientos que permiten identificar su cultura, costumbres, hábitos y tradiciones que existe en su contexto social para que enriquezca su lenguaje, ya que los elementos para corregir su expresión oral, enaltece de una manera favorable esos logros mediante la práctica constante, tomando en cuenta la elocución y la escritura.

Mediante la experiencia que tuve en el grupo me he propuesto una meta de que conozcan y analicen sus platicas, palabras y escritura que aprenden a relacionar y utilizar cuando escriben oraciones o visualizan en sus libros como están escritos.

Considero muy importante el hábito de la recreación literaria y escritura ya que es el inicio para obtener ciertos conocimientos pues de ahí salen las palabras que nos hacen imaginar y razonar un buen sentido.

Con el transcurso del tiempo el niño aumenta en su desarrollo cognoscitivo y por ende intenta encontrar las respuestas de ciertas cosas desconocidas en una forma satisfactoria para situarse y desenvolverse en el mundo, le exige a reorganizar constantemente en una forma totalizadora, las composiciones cognitivas que ha adquirido anteriormente.

Durante este proceso en que va sucediendo en una manera lenta lo acerca a las estructuras más amplias y flexibles del pensamiento adulto.

El lenguaje surgió por la ansiedad que el ser humano tuvo para establecer una comunicación, por lo mismo creó palabras articuladas con los acentos y la evolución surgió un sistema nuevo de expresión y comunicación, considerando que el estudio, es un ambiente de autonomía de mucho valor para el alumno, ya que permitió actuar cómodamente, su autoestima como un ser valioso de la congregación escolar lo cual le procura entereza en si mismo y lo hace expresarse de una manera espontánea.

El maestro debe invitar al alumno para aprender a hablar mejor su idioma, que es el español, y también la maya, para que el mismo se de cuenta dónde están aquellas palabras que le ocasionan algún problema y lo corrija constantemente y debe saber también que es amplio el campo de la gramática.

Es necesario fomentar más el hábito de mejorar cada día su expresión oral porque favorece la comunicación y el entendimiento con las personas que lo rodean.

Para que el niño mejore su léxico es importante que maneje un lenguaje de acuerdo al contexto social donde vive, y en una forma paulatina tomando en cuenta sus intereses y etapas de evolución para que obtenga palabras nuevas y en un determinado momento las reconozca y les dé un uso adecuado.

Las recomendaciones que hago a los compañeros maestros (as) es que pongan mucho empeño en fomentar la buena expresión oral y escritura de los alumnos, así surgen otros no se cierran únicamente en lo que el programa señala ya que como sabemos hay actividades que sugiere y que no va con el medio donde estamos trabajando.





**APÉNDICE No. 1**

**C R O N O G R A M A**

MES DE OCTUBRE Y NOVIEMBRE ACTIVIDADES	1° SEMANA					2° SEMANA				
	V	L	M	J	V	V6	L	M	J	V
	20	23	24	2	3					
Participaran los alumnos en intercambio de ideas sobre un tema conocido.	X									
Participación en una exposición oral.	X									
Realizarán los alumnos en sus libretas ejercicios de redacción de textos, relacionando los sustantivos en su género y número.		X								
Se pedirá a los alumnos una participación oral, relacionado sobre vivencias durante su excursión al campo.			X							
Realizarán dibujos y escritos en sus cuadernos sobre todos los objetos antes vistos.				X						
Traerán los alumnos de su casa esquemas e ilustraciones para narrar y describir en el salón de clases.					X					
Utilizarán sus libros de lectura para familiarizarse con algunas palabras y entender el significado.						X				

## BIBLIOGRAFIA

- A. A. SMIRNOV :** Desarrollo del niño y aprendizaje Escolar.  
Antología Universidad Pedagógica Nacional Plan 90.
- B. F. SKINNER :** Desarrollo del pensamiento de los niños página 383.  
Desarrollo del niño y Aprendizaje Escolar.  
Antología Universidad Pedagógica Nacional. Plan 90.
- CARBO, TERESA :** El manejo de contingencias en el salón de clases pág. 117.  
**GUISSEPPE** La comunicación humana. Libro de rincón pág. 10 y 11  
Desarrollo del Niño y Aprendizaje Escolar.
- FRANCESCATO** Antología Universidad Pedagógica Nacional. Plan 90.
- JEAN PIAGET :** El niño en ambiente Bilingüe página 395.  
Desarrollo del Niño y Aprendizaje Escolar.
- JEAN PIAGET :** Antología Universidad Pedagógica Nacional. Plan 90.  
Desarrollo del Niño y Aprendizaje Escolar.
- JUAN DELVAN :** Antología Universidad Pedagógica Nacional.  
El tiempo y el Desarrollo intelectual del Niño. Página 142.  
Desarrollo del Niño y Aprendizaje Escolar.  
Antología. Universidad Pedagógica Nacional. Plan 90.
- PEQUEÑO LAROUSSE** La formación de los Conocimientos y el Aprendizaje Escolar.  
Página 124.  
Editorial Larousse 1993. Décima Séptima edición Marsella No. 53.
- ILUSTRADO :** México D.F.



ANEXO No. 3

Escriba las cosas que hay en tu casa anteponiendo el artículo, adjetivo positivo y la cantidad.

Los 8 platos.

Las 3 coas.

Mis 3 cobijas.

Las 5 hamacas.

Los 2 machetes.

Los 8 perros.

La mesa.

Mis 4 sillas.

Mis 12 jicaras.

La leña.

Un radio.

Un espejo.

Sus 3 cochinos de mi mamá.

Su gallinero de mi abuela.

EDWING Arguello Araiza.

Oye Pancho cuando vamos a tirar pájaros en la milpa de mi papá, la última vez que fui vi muchos que no buscaba cuál matar. ¡Oye esta bueno tú ideal—pero fíjate que hoy no puedo, tengo que ir a ayudar a mi hermano, es que este se pone muy pesado cuando no lo obedezco; hasta parece mi papá.—Pancho vas a perder este día—Tu me <sup>disiste</sup> que tienes buena puntería.

—Claro que sí Benjamin—pero como te digo tengo miedo, la última vez que me dio una tonda fue de las buenas, hasta ahora me duele mi nalgas y espaldas.

—Esta bien Pancho, sera en otro día nos vemos mañana en la escuela. Si Benjamin hasta luego.

Benjamin Arquello Gongora

Escriba un ejemplo que más te guste en maya

Junpe'el ehan kastalil tu'ux kuu kastal Junto'el ehan  
 Ku k'abartik Manuel cob poolé, Jach ehiehan ka'a  
 at tu Junnal, tumer kiim u taantaob yetel mixta'an  
 astal u took.

1 u pastal u iaxtalé onchaj u bin mexoj.  
 m bal'ax tune, le ehan poolé, mix u Jach xoojel taan  
 'alobbi, mixta'an u no'at'at mal'alob baax'e lu xu'uek'  
 o. Tio' lalt'ün le talm' taan ti beza', tan kiime'  
 mixta'an u ts'arab'at metaj ti, Joana/ teete' tuux u'etel'  
 ehil u majan le Jala'bol'obo; Manuele tu Kanaj'tian  
 'alob beex t'ün xu'ulik u talm'lo'ob' yetel bex  
 uk u melxaj u boleintile ma'alob nook'lo'b. teete' bex  
 tu' echan pa'at Jach u tuukale, ook tu no'ij xook  
 mbal, beex taan uchik u konik t'oon ma'alob te'ela  
 ch ma' xaan'chaj'tün ka'at'ut'it'ol Juntal x-eh' u'upal'ku  
 italtan te kastalil Jach o'otsiltan, mix u Kanaj' t'oon  
 'alobi yetel mixta'an u u'adatal bal'ax ku ya', k.  
 et' tune, u toojel mixta'an u pastal u konik.  
 italtan te ka'  
 in ehan bex tu Junnal ka Jo'op' u ka'onzik taan  
 'alob. Bex taan uechic u ma'ang'koob ka a'pel Ja'al-  
 ob. Manuel tune, utslaj tu xach le x-ech' u'upal'  
 k'abale' Lacra. Tso'ok u becho'ob, onchaj u pa'ala-  
 ob  
 /i. yetel ka'it'awa'ob teete' Jach ma'alob, ki' ma'k-oo

Wilberto ARAZA Arguello.

16-NOV-95

Escriba con tus propias palabras de un tema que mas te guste

Cuando salgo de la escuela la que mas me gusta es ir al campo para tirar pajaros, que hay mucho en el monte que esta cerca de mi casa, pero no voy solo sino con mis otros compañeros. Me emociono mucho porque hay que saber como tirarlo, como no hacer ruido, ir muy despacio para llegar donde esta parado el pajarito. A veces me molesto porque cuando ya meo llego donde esta, se va y me quedo con las ganas de tirarlo. Empieso a buscar a otros, que no tarde en encontrarlos, ya que hay un monton. Ahi en el monte me gusta estar y no me fastidio para nada.

Wilbert Valerio Ucan Esquíbel

14-11-95



ANEXO NO. 7

Escriba las cosas que hay en tu casa, anteponiendo el artículo, adjetivo posesivo y la cantidad.

- 1- Le waxak pe'el lakó obo.
- 2- In oox pe'el teep' o'obo.
- 3- Le oox pe'el x-10' che' o'obo.
- 4- Le jolo pe'el kla' a' o'obo.
- 5- Le kava pe'el ma'as ka' o'obo.
- 6- Le waxak tūul pe'el k' o'obo.
- 7- Le bá' o' o'obo.
- 8- In kolm pe'el kisi' che' o'obo.
- 9- In lajka' lu' che' o'obo.
- 10- Le si' o'.
- 11- Ju' pe'el n' u' klil paax.
- 12- Ju' pe'el né'em.
- 13- U oox tūul k' e' k' en in ma'.
- 14- U so' o' y in chi' ch'.

Edwin Argüello Ariza

escriba sus artículos a los siguientes sustantivos

ANEXO NO. 8

toros  
niños  
caballos  
casa  
venado  
árbol  
naranjas  
limón  
zacate  
loros

muñeca  
mandarina  
agua  
sol  
pájaros  
luz  
salón  
mangos  
perra  
gatos

Los toros  
Los niños  
Los caballos  
La casa  
El venado  
El árbol  
Las naranjas  
El limón  
El zacate  
Los loros

La muñeca  
La mandarina  
El agua  
El sol  
Los pájaros  
El salón  
Los mangos  
La perra  
Los gatos  
La luz

Silvia Hernandez Rodriguez

Escriba un cuento que más le guste

En un pequeño pueblo donde vivía un niño llamado Manuel cab Rool quedo huérfano de padre y madre y no podía estudiar y de este modo tenía que trabajar para poder vivir.

Pero sucede que a este niño no sabía hablar bien y no se le entendía claramente lo que le sucedía. Con este problema le ocasionaba en muchas cosas que no dieran trabajo, comida y lugar donde descansar. A través de los años Manuel fue aprendiendo a hablar correctamente y con esto sus necesidades acabaron. Pudo buscar un lugar donde trabajar, sentirse bien y como es un niño inteligente entro en la escuela a estudiar, allí mejoro su forma de hablar. Lo tarde se encontro con una muchacha de ese mismo pueblo, muy humilde y que tambien no hablaba correctamente y se le entendía bien lo que decía. Como él sabe con sus carencias de su lenguaje no robaba nada y empezó a enamorarse de esa muchacha que se llamaba Laura. Se casaron y tuvieron sus hijos y vivieron muy felices.

JOSE Wiliberto Araiza Arguello.

13-11-75

Escribe 10 oraciones

- = Las aguas que caen en la milpa de mi papá favorece de una mejor cosecha.
- = Mi papá siembra mango en su parcela.
- = Los tractores aran la tierra para tener más cosecha de maíz.
- = Felipe mato un venado ayer.
- = Ayer no pude hacer mi tarea de la escuela porque ayudo a mi papá.
- = El gallo canto temprano y me despertó.
- = Yo ayudo a mi mamá a llevar el agua en la cocina.
- = La gallina ya puso 10 huevos.
- = El perro siguió un venado en el monte.
- = El cuchillo nuevo no tiene filo.

Silvia Hernández Rodríguez.

Cuando salir en la puerta de mi casa la intensidad del sol lastimaba mis ojos; mientras ahí cerca con júbilo un niño manifestaba en este momento un nuevo amanecer. Al seguir mi camino la duda no me dejaba estar tranquilo al saber que la jornada que hay en mi casa no le cerré y tenía ese miedo que se saliera y comiera su comida de mi pobre vecina con un linaje que se ve hay días que no comen. Mientras tanto en mi casa el menú sobraba y solamente por un descuido mío se quedan sin comer, esto no aguanto, ahorita regreso a comprobarlo. Cuando llegue ya estos están comiendo muy alegres sin saber 'ellos la idea que habían metido en mi casa. Al intentar seguir con mi viaje me encontré con el Patan de Rene un muchacho con pocos amigos y casi no se lleva con nadie. Me hablo, pero sólo algo que percibi que esto no habla por hablar, sino tiene algo en su mente. Fui tranquilamente, mientras tanto una monotonía me invadía mi pensamiento que hizo que me apozara para llegar más pronto hasta mi destino.

Wilbert Valerio Ucan Esquivel

escriba el significado de estas palabras con ayuda del diccionario.

la: f. Indecisión u vacilación del ánimo.

enso: ad. con intensidad

ensidad: f. suma fuerza o actividad

auria: f. conjunto de cánidos: perros, lobos, coyotes etc.

úbilo: m. A Alegría grande

inaje: m. Ascendencia II Clase, condición

Menú: m. Lista de los platos de una comida.

Monotonía: f. Uniformidad, unidad de tono, falta de variedad.

Pardo: da. ad. De color gris oscuro.

Patán: ad. y m. Aldeano, zafio, rústico.

Percebir: f. Recibir II captar en los sentidos.

Wilbert Valero Ucan Esquivel

22 - Noviembre - 95